

# **Ausbildungsmodule für die zweite Phase der Lehrerbildung im Saarland**

**- Lehramt für die Sekundarstufe I und für die Sekundarstufe II  
(Gymnasien und Gemeinschaftsschulen) -**

1. Februar 2013

## **Spanisch**

	Leitbild für die Lehrkraft im Fach Spanisch	S. 2
Modul 1	Unterricht im Fach Spanisch stufenbezogen beobachten und reflektieren (Einführungsmodul)	S. 3
Modul 2	Unterricht im Fach Spanisch stufenbezogen organisieren und planen	S. 6
Modul 3	Fachlich relevante Inhalte für den Spanischunterricht beschaffen, auswählen und strukturieren	S. 8
Modul 4	Methoden im Fach Spanisch von ziel-, sach- und schülergerecht auswählen, begründen und reflektieren	S. 11
Modul 5	Planung und Durchführung einer Spanischstunde	S. 14
Modul 6	Lernprozesse und deren Ergebnisse im Fach Spanisch evaluieren	S. 16
Modul 7	Unterschiedliche Lernvoraussetzungen und fachspezifische Lernschwierigkeiten erkennen und Maßnahmen aufzeigen	S. 18
Modul 8	Kooperieren	S. 20

### Leitbild für Lehrkraft im Fach Spanisch

Spanischlehrerinnen und Spanischlehrer sind Expertinnen und Experten in spanischer Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft und besitzen die Fertigkeit auf dieser Grundlage und unter Berücksichtigung aktueller fachdidaktischer und fachmethodischer Erkenntnisse Lehr- und Lernprozesse im Spanischunterricht professionell zu gestalten.

- Sie verfügen in allen Kompetenzbereichen über ein Sprachniveau, das sich dem eines Muttersprachlers annähert (mindestens C1/C1+).
- Sie haben fundierte Kenntnisse in den Wissenschaften, die für das Lehren und Lernen des Spanischen an Schulen relevant sind: Sprachwissenschaft, Literaturwissenschaft, Kulturwissenschaft, Pädagogik, Fachdidaktik und Fachmethodik und halten diese Kenntnisse stets auf dem neuesten Stand.
- Sie verfügen über eine hohe Methoden- und Medienkompetenz, die es ihnen erlaubt Unterrichtsziele strukturiert und schülergerecht zu verfolgen.
- Bezüglich ihres Fachs zeigen sich die Lehrkräfte interessiert und engagiert. Sie wissen um die Bedeutung des Spanischen als Weltsprache und *Lingua Franca*.
- Das Ziel ihrer unterrichtlichen Arbeit besteht darin, die Lernenden zur Kommunikation in der Zielsprache, zu einem kompetenten Handeln in den Zielkulturen und zur Sprachmittlung zu befähigen. Durch ihr Vorbild wecken und fördern sie bei den Lernenden das Interesse an der spanischen Sprache und der spanischsprachigen Welt und schaffen so die Motivation für das Erlernen der Sprache und die aktive Auseinandersetzung mit den Zielkulturen.
- Sie orientieren ihr unterrichtliches Handeln an den Richtlinien eines kommunikativen und schülerorientierten Fremdsprachenunterrichts.
- Sie stehen den spanischsprachigen Kulturen kritisch-positiv gegenüber und verfügen über eine hohe interkulturelle Kompetenz, die sie ihren Schülern motivierend vermitteln können. So schaffen sie bei den Schülerinnen und Schülern Toleranz gegenüber anderen Gesellschaften und deren Vertretern.
- Sie nehmen mit Hilfe der zur Verfügung stehenden Medien und durch persönliche Kontakte am aktuellen Tagesgeschehen der spanischsprachigen Kulturen teil und können diese Informationen für den Unterricht nutzen.
- Sie entwickeln und pflegen nach Möglichkeit Verbindungen zu Schulen im spanischsprachigen Raum, organisieren Schüleraustausche und Kontakte mittels der neuen Medien und ermöglichen ihren Schülerinnen und Schülern über diese Begegnungen, authentische Erfahrungen mit den Zielkulturen.
- Sie bewerten Schülerleistungen in den verschiedenen Teilbereichen differenziert und kriterienorientiert. Sie sind sich bewusst, dass Normverstöße integraler Bestandteil von Sprachlernprozessen sind und sind in der Lage auf der Basis einer adäquaten Fehlerdiagnostik konstruktiv mit Normverstößen umzugehen.
- Sie vermitteln ihren Schülerinnen und Schülern Lernstrategien und Methodenkompetenz.

<b>Modul 1</b>	<b>Unterricht im Fach Spanisch stufenbezogen beobachten und reflektieren (Einführungsmodul)</b>	
	<b>Priorität: 1</b>	<b>Zeitrictwert: 14 Stunden</b>

### Kompetenzen

Die Lehrkraft im Vorbereitungsdienst (LiV)

- führt Unterrichtsbeobachtungen unter besonderer Berücksichtigung der Zielsprache Spanisch, der fachlichen Inhalte und der fachlichen Methoden durch
- verbindet die Unterrichtsbeobachtungen mit den Strukturen und den Vorgaben der Lehrpläne, Standards und geltenden Empfehlungen

### (Verbindliche) Themen und Inhalte

- Kriterienorientierte Unterrichtsbeobachtung
- Studentypen bzw. -sequenzen, deren Phasierung und methodische Grundlagen:
  - Comprensión auditiva/audiovisual
  - Comprensión lectora
  - Expresión oral
  - Expresión escrita
  - Mediation/Sprachmittlung
  - Literatur
  - Grammatik (induktiv und deduktiv)
  - Semantisierung/ Wortschatzarbeit
  - Redemittel
  - Methoden
  - Lernstrategien
  - Lehrer(innen)sprache Spanisch als Unterrichtssprache:
  - Funktionalität der Zielsprache
  - STT / TTT
  - Fragen
  - Impulse
  - Verstärkung
  - Korrekturverhalten
  - Sprachniveau
  - Lehrwerkkennntnis
- Siehe auch Rahmenbedingungen Modul 2

### (Methoden)/Übungen/(Verbindung mit Schulpraxis)

- Angewandte Methodik  
Siehe Modul 2

### Indikatoren/Beobachtungskriterien

- Siehe Modul 2

## Überprüfung der Zielerreichung

- Siehe Modul 2

## Weitere Informationen

GeR, Lehrpläne, Stundentafeln, Wahlmöglichkeiten in der Oberstufe, etc.

- <http://www.saarland.de/bildungsserver.htm>
- Europarat & Rat für kulturelle Zusammenarbeit. (2001). *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen. Niveau A1, A2, B1, B2, C1, C2*. München: Langenscheidt.

## Fachdidaktik/ Fachmethodik

- Altmann, W. & Vences, U. (2003) *Vom Lehren und Lernen. Neue Wege der Didaktik des Spanischen*. Berlin: Frey.
- Bausch, K.-R., Christ, H. & Krumm, H.-J. (Hrsg.). (2003) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. 4., vollst. neu bearb. Aufl. Tübingen: Francke.
- Becker, G. E. (2007). *Unterricht planen. Handlungsorientierte Didaktik. Teil I*. Weinheim, Basel: Beltz.
- Bruschi, W. (2009). *Didaktik des Englischen. Ein Kerncurriculum in zwölf Vorlesungen*. Braunschweig: Diesterweg.
- Decke-Cornill, H. & Küster, L. (2010). *Fremdsprachendidaktik. Eine Einführung*. Tübingen: Narr.
- Doff, S. & Klippel, F. (2007). *Englischdidaktik. Praxishandbuch für die Sekundarstufe I und II*. Berlin: Cornelsen Scriptor.
- Grünwald A. & Küster, L. (2009). *Fachdidaktik Spanisch*. Stuttgart: Klett.
- Giovannini, A. et al. (1996). *El profesor en acción*. Madrid: Edelsa.
- Harmer, J. (2007). *How to Teach English*. Harlow: Longman.
- ---. (2004). *How to Teach Writing*. Harlow: Pearson Longman.
- ---. (2006). *The Practice of English Language Teaching*. 3<sup>rd</sup> ed. completely revised and updated. Harlow: Longman.
- Haß, F. (Hrsg.) (2006). *Fachdidaktik Englisch. Tradition. Innovation. Praxis*. 1. Aufl. Stuttgart: Klett.
- Heuer, H. & Klippel, F. (1987). *Englischmethodik. Problemfelder, Unterrichtswirklichkeit und Handlungsempfehlungen*. Berlin: Cornelsen.
- Sánchez Lobato, J. & Santos Gargallo, I. (2004). *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid: SGEL.
- Timm, J.-P. (Hrsg.) (1998). *Englisch lernen und lehren. Didaktik des Englischunterrichts*. Berlin: Cornelsen.
- Ziegésar, D. & Ziegésar, M. (1995). *Einführung von Grammatik im Englischunterricht. Materialien und Modelle*. München: Oldenbourg.
- Zimmer, G. (2009). *Praktischer Leitfaden für den Englischunterricht unter besonderer Berücksichtigung des Gymnasiums im Saarland*. 3. Aufl. Saarbrücken: COD.
- Ziebell, B. (2002). *Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten*. München: Langenscheidt.

## Grammatiken und Übungsbücher

### Literaturunterricht

- Antas García, D. (1987). *Auxiliar para el comentario de textos literarios*. Barcelona: Promociones

Publicaciones Universitarias.

- Collie, J. & Slater, S. (2007). *Literature in the Language Classroom. A resource book of ideas and activities*. 21<sup>st</sup> ed. Cambridge: CUP.
- Haas, G. (2004). *Handlungs- und produktionsorientierter Literaturunterricht. Theorie und Praxis eines „anderen“ Literaturunterrichts für die Primar- und Sekundarstufe*. 5., neu durchgesehene Aufl. Seelze: Kallmeyer.
- Lázaro Carreter, F. & Correa Calderón, E. (1992). *Cómo se comenta un texto literario*. Madrid: Catedra.

### Methoden

- Greving, J. & Paradies, L. (1996). *Unterrichtseinstiege. Ein Studien- und Praxisbuch*. Berlin: Cornelsen Scriptor.
- Grieser-Kindel, C., Henseler, R. & Möller, S. (2009). *Method Guide. Methoden für einen kooperativen und individualisierenden Englischunterricht in den Klassen 5 - 12*. Paderborn: Schöningh.
- Grieser-Kindel, C., Henseler, R. & Möller, S. (2006). *Method Guide. Schüleraktivierende Methoden für den Englischunterricht in den Klassen 5 - 10 (mit CD-ROM)*. Paderborn: Schöningh.
- Mattes, W. (2004). *Methoden für den Unterricht. 75 kompakte Übersichten für Lehrende und Lernende*. Paderborn: Schöningh.
- Peterßen, W. H. (1999). *Kleines Methoden-Lexikon*. 2. akt. Auflage. München: Oldenbourg.
- Puchta, H. & Rinvolucri, M. (2005). *Multiple Intelligences in EFL. Exercises for secondary and adult student*. Berlin: Cornelsen.
- Schallhorn, K. & Peschel, A. (2004). *Method Guide. Kreative Methoden für den Englischunterricht der Oberstufe*. Paderborn: Schöningh. [GSG]
- Siebold, J. (Hrsg.). (2004). *Let's Talk: Lehrtechniken. Vom gebundenen zum freien Sprechen*. Berlin: Cornelsen.
- Thaler, E. (2009). *Method Guide. Kreative Methoden für den Literaturunterricht Klassen 7 - 12*. Paderborn: Schöningh.
- Thornbury, S. (2005). *Beyond the Sentence. Introducing Discourse Analysis*. Oxford: Macmillan.
- ---. (2009). *How to Teach Speaking*. Harlow: Pearson Longman.
- ---. (2001). *Uncovering Grammar*. Oxford: Macmillan.
- Werlich, E. (1989). *Praktische Methodik des Fremdsprachenunterrichts mit authentischen Texten*. Berlin: Cornelsen.
- Willis, D. (2003). *Rules, Patterns and Words. Grammar and Lexis in English Language Teaching*. Cambridge: CUP.

### Zeitschriften

- *Der Fremdsprachliche Unterricht Spanisch/Englisch/Französisch*. Friedrich
- *Praxis Fremdsprachenunterricht*. Oldenbourg

### Linkempfehlungen

- LPM Spanisch Newsletter von Jürgen Wagner:  
<http://lpmfs.lpm.uni-sb.de/EL/Newsletter/default.asp>

<b>Modul 2</b>	<b>Unterricht im Fach Spanisch stufenbezogen organisieren und planen</b>	
	<b>Priorität: 1</b>	<b>Zeitrictwert: 14 Stunden</b>

### Kompetenzen

Die LiV

- analysiert die Rahmenbedingungen von Unterricht
- erstellt Stoffverteilungspläne auf der Basis der Lehrpläne sachlogisch und nimmt die Zeitplanung unter Berücksichtigung organisatorischer Faktoren angemessen vor

### Verbindliche Themen und Inhalte

- Rahmenbedingungen
- Schulformen, Stundentafeln Spanisch
- EPA , APA, Lehrpläne (Lerngebiete, Lernfelder)
- Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen (GeR), Bildungsstandards, Kompetenzen und Sprachniveaus (A1 - C1)
- Beschlüsse der LFK, schulinterne Beschlüsse
- Verordnungen, Erlasse und Rundschreiben des Bildungsministeriums
- Stoffverteilungspläne: Jahresplanung, mittelfristige Planung, Unterrichtsreihen (z. B. Landeskunde, Textrezeption und -produktion, Grammatik, Literatur), Unterrichtseinheiten
- fächerübergreifende Planung
- stufenbezogene Planung (Anfangsunterricht, Oberstufenunterricht)

### Übungen

- Erstellen von Stoffverteilungsplänen unter Berücksichtigung verbindlicher Inhalte aus Lehrplänen und Stundentafeln
- Zuordnung des Leistungsniveaus von Lerngruppen zu Kompetenzstufen des GeR
- Inhaltliche Entwicklung von Unterrichtseinheiten und Unterrichtsreihen unter Berücksichtigung der Progression und deren Präsentation
- Entwicklung von Strategien zur Förderung der sprachlichen Kompetenzen

### Indikatoren/Beobachtungskriterien

- formale und inhaltliche Organisiertheit (z. B. Einhaltung von Absprachen, Abgabeterminen, Terminierung von Klassen-/Vergleichsarbeiten)
- Unterrichtsplanung auf der Grundlage gültiger Richtlinien und Beschlüsse
- (Auswahl von niveaubezogenem Unterrichtsmaterial)
- Kompetenz- und inhaltsorientiertes Unterrichten

### **Überprüfung der Zielerreichung**

- Unterrichtsbesuche
- Referate
- Präsentationen
- Unterricht unter Aufsicht
- Lehrproben und -entwürfe
- Stundenverlaufspläne
- Übersichten über Unterrichtsreihen

### **Weitere Informationen**

---

<b>Modul 3</b>	<b>Fachlich relevante Inhalte für den Spanischunterricht beschaffen, auswählen und strukturieren</b>	
	<b>Priorität: 1</b>	<b>Zeitrichtwert: 14 Stunden</b>

### Kompetenzen

Die LiV

- kennt die für den Spanischunterricht relevanten Medien und integriert diese pädagogisch und didaktisch sinnvoll begründet in die Planung von Unterricht
- kennt Wege der Beschaffung von Medien und Materialien
- analysiert vorhandene Lehr- und Lernmittel funktional und sachbezogen hinsichtlich ihrer Eignung und wählt diese gezielt aus (z. B. Auswahl relevanter Themen, sprachlicher Schwierigkeitsgrad, Handlungsorientierung, Schülerorientierung)
- gestaltet Unterrichtsmaterialien (z. B. Didaktisierung von authentischem Textmaterial, Erstellung von OHP-Folien, Bildkarten, Rollenkarten, Spielen, technische Aufbereitung von Hör- und Filmsequenzen)

### Verbindliche Themen und Inhalte

- Fachdidaktische Literatur
- Visuelle, auditive, audiovisuelle und interaktive Medien
- Wörterbücher

### Methoden/Übungen/Verbindung mit Schulpraxis

- Auswahl von Medien und Materialien nach unterrichtsrelevanten Gesichtspunkten
- Analyse und kritischer Vergleich von verschiedenen Lehrwerken
- eigenständiges Erstellen und Einsetzen von Materialien
- Umgang mit technischen Geräten und Software
- Effizientes Arbeiten mit Materialien und Medien im Unterricht

### Indikatoren Beobachtungskriterien

- Angemessene und zielführende Auswahl von Medien und Arbeitsmaterialien in den einzelnen Phasen des Spanischunterrichts
- Selbständiges Erstellen von Unterrichtsmaterialien (z. B. Basistext zur induktiven Grammatikeinführung, Arbeitsblätter, Übungen etc.)
- Versierter Umgang mit technischen Geräten und Software

### Überprüfung der Zielerreichung

siehe Modul 2



## Weitere Informationen

### Lehrwerke

- z. B. Klett, Cornelsen, Schöningh, Westermann

### Fachdidaktik

- Bausch, K.-R., Christ, H. & Krumm, H.-J. (Hrsg.). (2003). *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. 4., vollst. neu bearb. Aufl. Tübingen: Francke.
- Doff, S. & Klippel, F. (2007). *Englischdidaktik. Praxishandbuch für die Sekundarstufe I und II*. Berlin: Cornelsen Scriptor.
- Haß, F. (Hrsg.). (2006). *Fachdidaktik Englisch. Tradition. Innovation. Praxis*. 1. Aufl. Stuttgart: Klett.
- Heuer, H. & Klippel, F. (1987). *Englischmethodik. Problemfelder, Unterrichtswirklichkeit und Handlungsempfehlungen*. Berlin: Cornelsen.
- Timm, J.-P. (Hrsg.). (1998). *Englisch lernen und lehren. Didaktik des Englischunterrichts*. Berlin: Cornelsen.
- Ziegésar, D. & Ziegésar, M. (1995). *Einführung von Grammatik im Englischunterricht. Materialien und Modelle*. München: Oldenbourg.
- Zimmer, G. (2009). *Praktischer Leitfaden für den Englischunterricht unter besonderer Berücksichtigung des Gymnasiums im Saarland*. 3. Aufl. Saarbrücken: COD.

### Literaturunterricht

- Collie, J. & Slater, S. (2007). *Literature in the Language Classroom. A resource book of ideas and activities*. 21<sup>st</sup> ed. Cambridge: CUP.
- Haas, G. (2004). *Handlungs- und produktionsorientierter Literaturunterricht. Theorie und Praxis eines „anderen“ Literaturunterrichts für die Primar- und Sekundarstufe*. 5., neu durchgesehene Aufl. Seelze: Kallmeyer.

### Methoden

- Grieser-Kindel, C., Henseler, R. & Möller, S. (2006). *Method Guide. Schüleraktivierende Methoden für den Englischunterricht in den Klassen 5 - 10 (mit CD-ROM)*. Paderborn: Schöningh.
- Mattes, W. (2004). *Methoden für den Unterricht. 75 kompakte Übersichten für Lehrende und Lernende*. Paderborn: Schöningh.
- Peterßen, W. H. (1999). *Kleines Methoden-Lexikon*. 2. akt. Auflage. München: Oldenbourg.
- Schallhorn, K. & Peschel, A. (2004). *Method Guide. Kreative Methoden für den Englischunterricht der Oberstufe*. Paderborn: Schöningh.
- Thaler, E. (2009). *Method Guide. Kreative Methoden für den Literaturunterricht Klassen 7 - 12*. Paderborn: Schöningh.

### Fachzeitschriften

- *Der Fremdsprachliche Unterricht Spanisch/Englisch/Französisch*
- *Praxis Fremdsprachenunterricht*.

### Zeitschriften und Zeitungen (authentisch)

- z. B. *El País, El Mundo, ABC, Cambio 16*

Podcasts (herunterladbare MP3 Dateien, teilweise mit Transkript)

- *Notes in Spanish*
- *Teresa Sánchez*

Zeitschriften (didaktisiert)

- z. B. Ecos de España, Revista de la Prensa

Linkempfehlungen

- LPM Spanisch Newsletter von Jürgen Wagner:  
<http://lpmfs.lpm.uni-sb.de/EL/Newsletter/default.asp>

|

<b>Modul 4</b>	<b>Methoden im Fach Spanisch ziel-, sach- und schülergerecht auswählen, begründen und reflektieren</b>	
	<b>Priorität: 1</b>	<b>Zeitrictwert: 14 Stunden</b>

### Kompetenzen

#### Die LiV

- kennt Methoden des Spanischunterrichts zu Hör-/Hörsehverstehen, Leseverstehen, Textanalyse, Analyse visueller Texte (Cartoons, Comics, Diagramme etc.), Schreiben, Sprechen, Sprachmittlung, Vermittlung interkultureller Kompetenz, Wortschatzarbeit und Grammatik
- kennt Verfahren des handlungs- und produktionsorientierten Unterrichts
- kennt Methoden zur Förderung des selbstorganisierten und kooperativen Lernens
- kennt Methoden zur Förderung der kommunikativen Kompetenz
- kennt Strategien zur Förderung des wissenschaftspropädeutischen Arbeitens
- fördert durch die Wahl der Methoden und Medien die unterschiedlichen Lernertypen und unterstützt das mehrkanalige Lernen
- kennt methodische Grundlagen der Individualisierung und Differenzierung von Lernprozessen (vgl. auch Modul 6)

### Verbindliche Themen und Inhalte

- Theoretische methodische Grundlagen Spanischunterrichts
- SOL (Selbst Organisiertes Lernen)
- EVA (Eigenverantwortliches Arbeiten nach Klippert)
- Hör-, Hörseh- und Leseverstehen (*comprensión global/detallada/selectiva, actividades de prelectura/pre-aurición, durante la lectura/audición, después de la lectura/audición, offene/halboffene/ geschlossene Formate der Überprüfung des Textverständnisses*)
- Visuelle Texte wie *cartoon, comic, diagram, film* verstehen und analysieren, kreativer Umgang mit visuellen Texten
- Literaturanalyse und kreativer Umgang mit literarischen Texten
- Filmanalyse und kreativer Umgang mit Filmen/Filmsequenzen
- Erstellung situations- und adressatenbezogene Textsorten und Bewertung hinsichtlich ihres Inhalts und ihrer Funktionalität
- Sprechfertigkeit
- situations-, adressatenbezogene und interkulturelle Sprachmittlung
- Wortschatz: Semantisierungstechniken, Resemantisierung, Wortschließungstechniken  
Vermittlung von Lernstrategien
- Grammatik: induktiv, deduktiv, situationsbezogen, erwerbs- oder kommunikationsorientiert
- Selbstevaluation (Feedback-Bogen in Anlehnung an das Europäische Sprachenportfolio)
- Sozialformen Einzelarbeit, Partnerarbeit, Gruppenarbeit (TPS-Methode „*think, pair, share*“, Stamm- und Expertengruppen)
- Pure Physical Response
- Offener Unterricht (Freiarbeit, Projekt, Wochenplan, Lernzirkel/Lernen an Stationen)

### Methoden/Übungen/Verbindung mit Schulpraxis

- Kennenlernen von Methoden und Sozialformen des Spanischunterrichts
  - durch Hospitation bei Fachleitern
  - durch Referate zur Methodentheorie innerhalb des Fachseminars
  - durch praktische Erprobung eines theoretischen Konzepts im Fachseminar, z. B. durch Unterrichtssimulation
  - durch Unterricht unter Aufsicht, im eigenverantwortlichen Unterricht
  - durch Kommunikationstraining
- Diskussion und Beurteilung der Effektivität bei der Lernzielerreichung durch anschließende Reflektion in der Gruppe, Microteaching

### Indikatoren/Beobachtungskriterien

- effektives Erreichen der geplanten Lernziele
  - innerhalb eines vorgegebenen zeitlichen Rahmens (Unterrichtsstunde, Unterrichtsreihe)
  - innerhalb eines bestimmten Sachbereiches (Kompetenzen)
  - und bei einer bestimmten Lerngruppe

### Überprüfung der Zielerreichung

- Erreichen der Lernziele
- Reflexion und Evaluation gehaltener Stunden im Fachseminar
- Evaluation der Methode durch die Lerngruppe

### Weitere Informationen

#### Fachliteratur Methoden

- Collie, J. & Slater, S. (2007). *Literature in the Language Classroom. A resource book of ideas and activities*. 21<sup>st</sup> ed. Cambridge: CUP.
- Greving, J. & Paradies, L. (1996). *Unterrichtseinstiege. Ein Studien- und Praxisbuch*. Berlin: Cornelsen Scriptor.
- Grieser-Kindel, C., Henseler, R. & Möller, S. (2009). *Method Guide. Methoden für einen kooperativen und individualisierenden Englischunterricht in den Klassen 5 - 12*. Paderborn: Schöningh.
- Grieser-Kindel, C., Henseler, R. & Möller, S. (2006). *Method Guide. Schüleraktivierende Methoden für den Englischunterricht in den Klassen 5 - 10 (mit CD-ROM)*. Paderborn: Schöningh.
- Haas, G. (2004). *Handlungs- und produktionsorientierter Literaturunterricht. Theorie und Praxis eines „anderen“ Literaturunterrichts für die Primar- und Sekundarstufe*. 5., neu durchgesehene Aufl. Seelze: Kallmeyer.
- Haß, F. (Hrsg.) (2006). *Fachdidaktik Englisch. Tradition. Innovation. Praxis*. 1. Aufl. Stuttgart: Klett.
- Heuer, H. & Klippel, F. (1987). *Englischmethodik. Problemfelder, Unterrichtswirklichkeit und Handlungsempfehlungen*. Berlin: Cornelsen.
- Mattes, W. (2004). *Methoden für den Unterricht. 75 kompakte Übersichten für Lehrende und Lernende*. Paderborn: Schöningh.
- Peterßen, W. H. (1999). *Kleines Methoden-Lexikon*. 2. akt. Auflage. München: Oldenbourg.

- Schallhorn, K. & Peschel, A. (2004). *Method Guide. Kreative Methoden für den Englischunterricht der Oberstufe*. Paderborn: Schöningh. [GSG]
- Siebold, J. (Hrsg.). (2004). *Let's Talk: Lehrtechniken. Vom gebundenen zum freien Sprechen*. Berlin: Cornelsen.
- Thaler, E. (2009). *Method Guide. Kreative Methoden für den Literaturunterricht Klassen 7 - 12*. Paderborn: Schöningh.
- Thornbury, S. (2005). *Beyond the Sentence. Introducing Discourse Analysis*. Oxford: Macmillan.
- ---. (2009). *How to Teach Speaking*. Harlow: Pearson Longman.
- ---. (2001). *Uncovering Grammar*. Oxford: Macmillan.
- Werlich, E. (1989). *Praktische Methodik des Fremdsprachenunterrichts mit authentischen Texten*. Berlin: Cornelsen.
- Willis, D. (2003). *Rules, Patterns and Words. Grammar and Lexis in English Language Teaching*. Cambridge: CUP.
- Ziegésar, D. & Ziegésar, M. (1995). *Einführung von Grammatik im Englischunterricht. Materialien und Modelle*. München: Oldenbourg.

<b>Modul 5</b>	<b>Planung und Durchführung einer Spanischstunde</b>	
	<b>Priorität: 1</b>	<b>Zeitrictwert: 14 Stunden</b>

### Kompetenzen

Die LiV

- plant Unterricht unter Berücksichtigung der ermittelnden Lernvoraussetzungen
- macht durch didaktische Reduktion einen Gegenstand zum Unterrichtsthema
- erkennt und formuliert Lernziele, deren Operationalisierung und Taxonomiestufe adäquat
- plant Unterricht unter Einbeziehung verschiedener Kompetenzbereiche
- beschreibt eine plausible Unterrichtsstruktur mit Artikulationsstufen
- erstellt Tafelbilder, Tafelanschriften, ppt-Präsentationen, Arbeits- und Aufgabenblätter
- gestaltet den Unterricht schülergerecht, lebensnah und handlungsorientiert
- setzt unterschiedliche Sozialformen zielführend und situationsbezogen ein
- konzipiert und begründet die methodische Gestaltung seines Unterrichts (s. Modul 3)
- motiviert Schüler, geht auf diese ein und geben differenzierte und variierte Rückmeldung
- verwendet geeignete Fragetechniken und Impulse
- reflektiert den eigenen Unterricht unter fachlichen und pädagogischen Gesichtspunkten

### Verbindliche Themen und Inhalte

- Lernvoraussetzungen
- Relevanz eines Themas
- Sachanalyse
- Didaktische Reduktion
- Lernziele, Kompetenzen, Anforderungsniveaus
- Inhalts- vs. Kompetenzorientierung
- Artikulationsschemata/Phasierung einer Spanischstunde
- Induktive vs. deduktive Verfahren
- Unterrichtsprinzipien
- Kommunikation im Unterricht
- Lehrerpersönlichkeit (u. a. Lehrersprache, Flexibilität)
- Unterrichtssprache
- Korrekturverhalten
- Hausaufgaben

### Methoden/Übungen/Verbindung mit Schulpraxis

- Referate zu vertiefenden Strategien zum Fördern der einzelnen sprachlichen Kompetenzen
- Formulierung von Lernzielen (Stundenziel, kognitive Feinlernziele, affektiv-emotionale Lernziele, instrumentell-methodische Lernziele, interkulturelle Lernziele)
- Erstellen von Stundenverlaufsplänen

- Durchführen von Beispielstunden

### **Indikatoren/Beobachtungskriterien**

- Nachvollziehbare Stoffauswahl und Schwerpunktsetzung
- Strukturierter Unterricht, einzelne Unterrichtsphasen erkennbar
- Angemessene Auswahl und Variation von Methoden und Medien
- Anwendungsnahe und lebensnahe Kontexte
- Transparenz des Stundenziels
- Motivation der Schüler für das Stundenziel
- Hohe Schülerbeteiligung im Unterricht (STT)
- Flexibilität der LiV in unvorhergesehenen Situationen
- Sicherung und Vertiefung der Ergebnisse
- Einhaltung eines angemessenen Zeitmanagements
- Lernerfolgskontrollen zeigen, dass Lernziele erreicht wurden
- Weitgehendes Einhalten der Zielsprache Spanisch
- Einsatz der Zielsprache auch unter funktionalen Aspekten
- Erkennen von Fehlern und Verbesserungsmöglichkeiten in Nachbesprechungen

### **Überprüfung der Zielerreichung**

- Lehrprobenentwürfe
- benotete / nicht benotete Unterrichtsbesuche
- schriftliche Verlaufsplanung
- Lehrprobenstunde
- Reflexion und Evaluation gehaltener Stunden im Fachseminar

### **Weitere Informationen**

---

<b>Modul 6</b>	<b>Lernprozesse und deren Ergebnisse im Fach Spanisch evaluieren</b>	
	<b>Priorität: 1</b>	<b>Zeitrichtwert: 10 Stunden</b>

### Kompetenzen

Die LiV

- beobachtet und kontrolliert Lernfortschritte im Spanischunterricht und zieht Schlussfolgerungen für die weitere Unterrichtsentwicklung
- konzipiert angemessene Übungen, Hausaufgaben, Klassenarbeiten und andere Lernerfolgskontrollen mit Erwartungshorizont und Bewertungsmaßstab
- kennt die Gütekriterien von Leistungsmessungen (Validität, Reliabilität, Objektivität, Relevanz, Trennschärfe)
- korrigiert und benotet Klassenarbeiten unter Verwendung definierter Korrekturzeichen und eindeutiger Anmerkungen
- wirkt an Konzeption und Durchführung von Vergleichsarbeiten mit
- prüft und modifiziert Lernerfolgskontrollen, schriftliche Überprüfungen oder Klassenarbeiten auf ihre Eignung hin
- prüft korrigierte und benotete Schülerarbeiten auf Objektivität, Validität und Transparenz der Korrektur und Bewertung hin
- leitet die Schüler dazu an, schriftliche und mündliche Beiträge selbst oder gegenseitig zu korrigieren und fördern so die Lernerautonomie
- leitet Schüler zur Portfolioarbeit an
- kennt unterschiedliche Kriterien der Leistungsmessung und -beurteilung und macht diese den Schülern transparent
- gibt Schülern und Eltern Rückmeldung über den individuellen Leistungs- und Lernentwicklungsstand

### Themen und Inhalte

- formale Grundlagen der Leistungsmessung: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen (GeR), Europäisches Sprachenportfolio, Bildungsstandards, Lehrpläne, Bewertungsrichtlinien, APA, APO, Erlasse betreffend Klassen- und Kursarbeiten)
- Gütekriterien von Tests (Validität, Objektivität, Reliabilität)
- Aufgabentypen (z. B. geschlossene, halboffene, offene Aufgaben) in den unterschiedlichen Kompetenzbereichen
- Planung, Organisation, Durchführung, Rückgabe und Besprechung mündlicher und schriftlicher Lernerfolgskontrollen
- Erstellen von mündlichen und schriftlichen Lernerfolgskontrollen
- Anknüpfung an Lerninhalte vorausgegangenen Unterrichts
- Schülerpräsentationen
- Fremdsprachenzertifizierung (z. B. *DELE*)
- Bewerten im offenen Unterricht
- sachliche, soziale und individuelle Bezugsnorm
- Fehlerkennzeichnung, Gewichtung



- subjektiv-integrative (kriterienorientierte) Bewertung mittels Raster
- Fehleranalyse (z. B. Performanz, Kompetenz, Fehlertoleranz), Fehlerprophylaxe und -therapie )
- Prüfungsvorbereitung

### **Methoden/Übungen/Verbindung mit Schulpraxis**

- Konzeption und Bewertung von Aufgaben zur LEK
- Erstellung von Hausaufgaben mit Erwartungshorizont
- Zuordnung von Schülerleistungen (mündliche und schriftliche) zu den Kompetenzstufen des GeR
- Umgang mit dem Portfolio der Sprachen
- Konzeption und Korrektur von Klassenarbeiten
- Einschätzung mündlicher Leistungen, z. B. mithilfe von Film- und/oder Tonaufnahmen unter Benutzung von Bewertungsrastern
- Analyse von Schülerleistungen anhand von Lernerfolgskontrollen im Hinblick auf Qualität von Unterricht
- Besprechung von Klassenarbeiten
- Konzeption, Durchführung und Auswertung von mündlichen Prüfungen und Tests
- adressatenbezogenes Auskunftgeben über Leistungsstand und Lernentwicklung
- Reflexion und gemeinsame Evaluation im Seminar

### **Indikatoren/Beobachtungskriterien**

- passt den Lernprozess situativ und zielorientiert an
- beurteilt und bewertet differenziert
- fördert durch Beurteilung und Bewertung die kognitiv, soziale und persönliche Entwicklung
- verwendet transparente Beurteilungskriterien
- dokumentiert und kommuniziert Beurteilung und Bewertung

### **Überprüfung der Zielerreichung**

- selbst erstellte, durchgeführte, bewertete und beurteilte Lernerfolgskontrollen
- Ermittlung von Vor- und Zeugnisnoten

### **Weitere Informationen**

---

<b>Modul 7</b>	<b>Unterschiedliche Lernvoraussetzungen und fachspezifische Lernschwierigkeiten erkennen und Maßnahmen aufzeigen</b>	
	<b>Priorität: 1</b>	<b>Zeitrictwert: 6 Stunden</b>

### Kompetenzen

#### Die LiV

- erkennt heterogene zielsprachliche Entwicklungsstände, Lernpotentiale und Lernfortschritte bei ihren Schülern
- wählt differenzierte Sozial- und Arbeitsformen aus und verwendet differenzierte Arbeitsmaterialien
- geht auf Gedankengänge (Fragen, Schwierigkeiten und Fehlkonzepte) der Schüler ein und gibt fördernde Rückmeldung
- erkennt durch Unterrichtsbeobachtung Verstehensschwierigkeiten der Schüler und entwickelt Handlungsoptionen der individualisierenden Unterstützung (z. B. im Rahmen von Binnendifferenzierung ... )
- integriert Schüler mit spezifischem Förderbedarf
- erkennt die Grenzen der eigenen Beratungsfähigkeit und -zuständigkeit

### (Verbindliche) Themen und Inhalte

- Einstufungstests nach GeR, DELE Sprachenzertifikate
- äußere Differenzierung (Fördergruppen) und innere Differenzierung nach Leistungsvermögen, Neigung, Begabung, thematischem Schwerpunkt (z. B. Arbeitsmaterialien unterschiedlichen Anspruchsniveaus und Umfangs, Berücksichtigung der Lerntypen, der heterogenen Lernvoraussetzungen besonders im Anfangsunterricht
- Existenz von Lernschwierigkeiten bei Lernern, deren Muttersprache nicht Deutsch ist (Deutsch als Zweitsprache)
- LRS (Lese-Rechtschreibschwäche)
- ADHS (Aufmerksamkeits-Defizit-Hyperaktivitätssyndrom)
- Diagnostische Verfahren
- Erstellung systematischer Förderpläne von einzelnen Schülern und/oder Gruppen

### Methoden/Übungen/Verbindung mit Schulpraxis

- linguistische Beratung von Schülern mit Schwierigkeiten
- Bewusstmachung von Lerntechniken und Lernstrategien
- differenziertes Reagieren auf Fehler
- Erstellen von differenziertem Material
- Offener Unterricht
- Kooperatives Lernen
- lerngruppenbezogene Förderung sprachlicher Fertigkeiten(u. a. frases para la clase, Hör-, Hörsehverstehen, Leseverstehen, Sprechen, Schreiben) unter Einsatz verschiedener Übungsformen
- Rollenspiele

### **Indikatoren/Beobachtungskriterien**

- systematische Analyse des Förderbedarfs
- Erreichen der Lernziele auch durch die zu fördernden Schüler
- Maßnahmen zur Behebung spezifischer Lernschwierigkeiten
- Kontaktaufnahme mit Fachleuten (z. B. Integrations- und Förderlehrer, Sprachtherapeut) bei Bedarf

### **Überprüfung der Zielerreichung**

- Unterrichtsbesuche
- Lehrprobenentwurf (Lehrkraft und Lerngruppe) und Lehrproben
- Stundenverlaufsplanungen und Lehrübungen

### **Weitere Informationen**

- Kutscher, S. (2003). Englisch im Förderschwerpunkt Lernen. Ein Überblick über die Berücksichtigung dieser Thematik in den einzelnen Bundesländern mit didaktisch-methodischen Überlegungen. In: *Zeitschrift für Heilpädagogik 12*, S. 511-518.

<b>Modul 8</b>	<b>Kooperieren</b>	
	<b>Priorität: 2</b>	<b>Zeitrictwert: 4 Stunden</b>

### Kompetenzen

Die LiV

- arbeitet mit Kollegen in pädagogischen, fachdidaktischen und schulorganisatorischen Fragen zusammen
- wirkt in Fachkonferenzen und schulischen Gremien an Beratungen und Entscheidungen mit
- kennt den Aufgabenbereich der Landesfachberatung
- bringt sich konzeptionell in die Fremdsprachenplanung und -gestaltung ihrer Schule mit ein
- arbeitet mit Eltern, Schülervertretung zusammen
- arbeitet mit Bildungseinrichtungen zusammen
- arbeitet mit Institutionen und Organisationen der Zielsprachenländer zusammen
- kooperiert mit Schoolworkern, Integrations- und Förderlehrern

### Themen und Inhalte

- Fremdsprachenverbänden (GMF)
- Elternberatung (z. B. Schullaufbahn, Sprachenfolge)
- Elternseminar (z. B. Lernstrategien im Bereich Fremdsprachen)
- Fremdspracheninstitute/ Fremdsprachenzertifikate (z. B. DELE)
- außerschulische Kooperationen (z. B. Hausaufgabenbetreuung)
- Schüleraustauschprogramm
- Universität (z. B. Romanistisches Institut, Zentrum für Lehrerbildung)
- EU-Projekte (z. B. Comenius)
- Theaterbesuche
- Schulkinotage

### Methoden / Übungen / Verbindung mit Schulpraxis

- Entwicklung von Kooperationsideen
- Erstellung von Organigrammen
- Bearbeitung von Beispielanträgen
- Mitwirkung an der Organisation von Austauschprogrammen

### Indikatoren/Beobachtungskriterien

- Faktische Durchführung entsprechender Projekte/Kooperationen

**Überprüfung der Zielerreichung**

---

**Weitere Informationen**

---